

Viyana, 2.9.2020

Değerli Ebeveynler! Değerli Veliler!

Umarım dinlenmenize de vesile olmuş, sıra dışı bir yazdan sonra, yeni okul yılının başlaması çocukların ve gençlerin günlük hayatına yeni bir parça normallik getirecektir. Daha önce de birçok kez vurguladığımız gibi, Koronanın beraberinde getirdiği zorluklara rağmen, öğrenciler, pedagoglar ve sizler için, bu özel 2020/21 okul yılında olabildiğince normal bir günlük okul hayatı sağlamak büyük bir arzumuzdur. Bu durumun üstesinden gelmek için birlikte alacağımız önlemleri bu mektupta anahatlarıyla anlatmak ve bu vesileyle tekrar desteğinizi rica etmek istiyoruz.

### **Okullar ve çocuk bakım kuruluşları için net çerçeve koşulları ve hijyen yönergeleri**

Henüz Ağustos ayı ortasında Federal Eğitim, Bilim ve Araştırma Bakanlığı, Avusturya'nın tüm okullarına gelecek okul yılı için temel çerçeve koşullarını bildirmiştir. Bunlar, başka hususlar dışında, net bir hijyen ve önlem konseptini, aynı zamanda Sağlık Bakanlığı tarafından başlatılan "Korona Lambası"nın çeşitli aşamalarında günlük okul hayatında ne yapılacağını belirten bir davranış talimatını kapsıyor. Diğer hazırlıklara gelecek olursak, yetkili eyalet meclisi üyeleri ve sağlık kurumları, eğitim müdürlükleri ve okullar ile sürekli fikir alışverişindeyiz.

### **Olası COVID-19 semptomların ve başka hastalıkların sorumluluk bilinciyle ele alınması – özel bakım izninin genişletilmesi**

"Sonbaharda okul" kavramına düşen sıcaklıklar da dahildir – soğuk algınlığı hastalıkları zamanı kapıda. Soğuk algınlığı semptomlarından kısmen net olarak ayırt edilemeyen, COVID-19'un genel semptomlarını zaman zarfında her birimiz öğrendik. COVID-19 hastalığı semptomsuz da seyredebilir.

Ebeveynler ve veriler olarak sizden çocuğunuzu bir nezle nedeniyle okula göndermemenizi istemek mantıksız olurdu. Ancak sizden ricamız, çocuğunuzun sağlık durumunu itinayla izlemeniz ve emin olmadığınız durumda onu evde bırakmanızdır. Bu konuda önemli bir ölçek ateşin ya da yüksek vücut ısısının ortaya çıkmasıdır. Çocuğunuz (öksürük, boğaz ağrısı, baş ağrısı) gibi enfeksiyon semptomları gösteriyorsa, lütfen okula göndermeden önce mutlaka vücut ısısını ölçünüz. 37,5 derecenin üzerinde vücut ısısında kesin olarak okula göndermekten kaçınmalısınız.

Çocuğunuzu okula gönderme veya semptomlar nedeniyle evde bırakma kararının zor bir değerlendirme olduğunu biliyoruz. Bu karar, anneler, babalar ve veliler olarak sizleri işinizin ve ailenizin uyumu konusunda da zorluklarla karşı karşıya bırakıyor. Ebeveynler ve veliler olarak çocuğunuzu/çocuklarınızı en iyi siz tanıyorsunuz ve bulaşıcı hastalıkların yayılmasını önlemek için

önemli bir katkıda bulunabilirsiniz. Sizi bu konuda desteklemek amacıyla Özel Bakım İzni için mevcut düzenleme Şubat 2021'e kadar uzatılıyor. Böylelikle ebeveynler ve veliler, 1. yarıyılıda kullanmış olsalar bile, tekrar çocukları için üç haftaya kadar süreyle, ücretleri ödenmeye devam edilerek, Özel Bakım İzni kullanma olanağına sahip olacaklar.

### **Hastalıkları genel olarak azaltmak – ücretsiz aşı programlarına katılım**

Sağlıklı bir bağışıklık sistemi hastalıklara karşı korur. Korona benzeri semptomlara sahip hastalıkların azaltılması, günlük okul hayatını daha az telaş ve endişeyle yaşamamıza son derece yardımcı olacaktır. Koruyucu aşilar bu konuda önemli bir katkı sağlıyor. Avusturya'da yaşayan tüm 15 yaşına kadarki çocuklar seçilmiş aşılarından ücretsiz faydalanabilirler. İlk kez bu okul yılında gribe karşı ücretsiz bir aşı da sunuluyor. Bu olanaktan yararlanmanızı tavsiye ederiz.

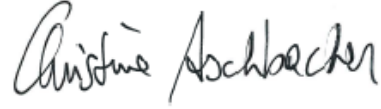
### **Okulunuza ve bakım kuruluşunuza güvenin**

Korona enfeksiyonlarını önlemek, eğitimin önemi, mesleğini icra etmek – tüm bunları uyumlu hale getirmek zordur ve bir gerginlik ortamı oluşturuyor. Okulunuzda çocuğunuz/çocuklarınız ve pedagoglar ile önemli bir ekip oluşturuyorsunuz. Herkes için COVID-19'u "en iyi" ele alma şekline ilişkin soruda bazen görüşler örtüşmeyecektir. Ancak bizi birleştiren nokta, diğerinin endişelerine ve korkularına anlayış göstererek bu krizin üstesinden birlikte gelebileceğimize inanmamızdır.

Size ve çocuklarınıza teşekkür ediyoruz!



Saygılarımla Heinz Faßmann  
Federal Eğitim, Bilim  
ve Araştırma Bakanı



Saygılarımla Christine Aschbacher  
Federal Çalışma, Aile  
ve Gençlik Bakanı

Sorularınızda lütfen Federal Eğitim, Bilim ve Araştırma Bakanlığı'nın (BMBWF) ve eğitim müdürlüklerinin Korona destek hatlarına başvurunuz: [www.bmbwf.gv.at/hotlines\\_schule](http://www.bmbwf.gv.at/hotlines_schule)

"Sonbaharda okul" organizasyonuna ilişkin ebeveynler için tüm bilgileri bulabileceğiniz adres:  
[www.bmbwf.gv.at/elterninfo](http://www.bmbwf.gv.at/elterninfo)

Özel Bakım İznine ilişkin sorularda ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz link:  
<https://www.bmafj.gv.at/Services/News/Coronavirus/FAQ-Sonderbetreuungszeit.html>

## **Gemeinsam gegen Corona! Schule im Herbst 2020**

### **Birlikte Koronaya karşı! 2020 sonbaharında okul**

Değerli Ebeveynler, Değerli Veliler,

Burada sizi ve çocuğunuzu bu özel 2020/21 okul yılında destekleyecek bilgileri, önlemleri ve olanakları bir bakışta bulabilirsiniz.

Federal Eğitim, Bilim ve Araştırma Bakanlığınız (BMBWF)

---

### **Okulum 2020/21 okul yılına nasıl hazırlanmıştır?**

Her okul, Federal Eğitim, Bilim ve Araştırma Bakanlığı (BMBWF) tarafından okulda COVID-19 enfeksiyonuna karşı hangi önlemler ile korunabileceğiniz ve çeşitli "Lamba" aşamalarında ne yapılacağı konusunda bilgilendirilmiştir.

[www.bmbwf.gv.at/schuleimherbst](http://www.bmbwf.gv.at/schuleimherbst)

### **Okulumda hangi "Lamba" aşamasının geçerli olduğuna dair beni kim bilgilendirecek ve ardından ne yapmalıyım?**

Okul yönetimi veya okulunuzun kriz ekibi size bilgi verecektir. "Lamba" yeşil, sarı, turuncu ve kırmızı aşamalarını kapsıyor. Temel olarak yeşil aşaması – yani normal okul süreci geçerlidir. Sarıda ve turuncuda, çoğunlukla "yeni temasların" ve kişiler arasında uzun temas sürelerinin engellenmesinden oluşan başka önleyici tedbirler alınır. Kırmızıda tekrar Mesafeli Eğitime geçilir.

[www.bmbwf.gv.at/coronaampel](http://www.bmbwf.gv.at/coronaampel)

### **Okul geçici olarak kapandığında çocuğuma eğitim materyalleri nasıl sağlanacaktır?**

Esas itibarıyla her okul belirli bir dijital eğitim portalıyla çalışmaktadır ve bununla derslere devam edecektir. İlkokullarda çoğunlukla basılı malzemelerden ve dijital içerikten oluşan bir karışım kullanılacaktır.

### **Çocuğuma kendim de dijital ders içerikleri sağlayabilir miyim?**

Evet! Eduthek içinde her yaş / her sınıf için çok sayıda ders materyali bulabilirsiniz.

[www.eduthek.at](http://www.eduthek.at)

## **Çocuğumun okulunda COVID-19 enfeksiyonunu önlemeye nasıl katkıda bulunabilirim?**

- Çocuğunuzun bağışıklık sistemini güçlendirin (sağlıklı beslenme, açık havada hareket vs.).
- Çocuğunuzun sağlık durumunu izleyin.
- Çocuğunuzun ateşi varsa, lütfen onu evde bırakınız.
- Çocuğunuz, öksürük, boğaz ağrısı, baş ağrısı veya koku ve tat alma kaybı gibi Korona benzeri semptomları aynı anda gösteriyorsa, yine okula gelmemelidir.
- Semptomlar nedeniyle çocuğunuzda Korona hastalığı olabileceğinden şüpheleniyorsanız, lütfen 1450 numaralı telefonu arayınız ve okulunuzu bilgilendiriniz.
- Çocuğunuzun aşı programlarına katılmasını sağlayın.
- Çok sayıda koruyucu aşı ücretsizdir. Bu okul yılında gribe karşı aşı da ücretsizdir!

[www.sozialministerium.at](http://www.sozialministerium.at)

## **İznimin tamamı tükendiğinde ve hasta çocuğuma baktığımda bana kim yardım edecek?**

Şimdiye kadar mevcut olan, ücretin ödenmesine devam edilerek üç haftaya kadar Özel Bakım İzni alma olanağı uzatılacaktır.

<https://www.bmafj.gv.at/>

## **COVID-19'un bana ve aileme getirdiği yük hakkında konuşmak istediğimde nereye başvurabilirim?**

Her eyalette, telefon veya e-posta ile de temas kurabileceğiniz çok sayıda okul psikolojisi danışma merkezi mevcuttur. Bu ücretsiz hizmet çok sayıda dilde de sunuluyor.

[www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

## **Okul/COVID-19 hakkında sorularım var? Nereden bilgi alabilirim?**

Federal Eğitim, Bilim ve Araştırma Bakanlığı (BMBWF) ve eyaletinizdeki eğitim müdürlüğü kendi Korona destek hatlarını oluşturdu. Bir bakışta tüm telefon numaraları:

[www.bmbwf.gv.at/hotlines\\_schule](http://www.bmbwf.gv.at/hotlines_schule)

Federal Eğitim, Bilim ve Araştırma Bakanlığı (BMBWF) web sitesinde konuya ilişkin çok sayıda soru ve cevap içeren, günlük güncellenen bir özet bulabilirsiniz.

[www.bmbwf.gv.at/corona](http://www.bmbwf.gv.at/corona)